



USER MANUAL

SNOWBOARDS

English	2
German	3
Français	4
日本語	5
Italiano	6
Español	7
Portuguesa	8
Svenska	9
Suomi	10
Norsk	11
Dansk	12
Nederlands	13
Русский	14
Polski	15
Čeština	16
Magyar	17
Slovensko	18
Hrvatski	19
Romana	20
Български	21
한국어	22
中文	23
Distributors	24



USER MANUAL

General information

Please read this manual carefully and keep to the following information. This is in your interest and for your own safety. This product was produced by: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Manufactured in Taiwan.

Warning/Safety Instructions

- Snowboarding is a dangerous leisure activity that may lead to grave injuries or death.
- Snowboards have steel edges that can lead to cuts and other injuries.
- Snowboard bindings are not intended to release in a fall or accident. Any injury from non-release bindings is an inherent risk of the sport.
- Before every ride, make sure that all screws and/or levers of the board and binding are tightened closely. For this purpose, please only turn the screws in clock-wise direction in order not to break possible screw retentions.
- Use a leash at all times while snowboarding or carrying a board on the slope.
- Please behave responsibly when participating in your sport. Keep to the safety instructions and, with your behavior, help avoiding accidents.

Limited Warranty/Guarantee

Warranty periods and claims

In the event you experience any difficulties with the product, please contact your dealer. Your dealer will take care of your warranty inquiry and might forward the defective product (together with the proof of purchase) to HEAD. The warranty and guarantee periods are 24 months upon date of purchase. Claims for warranty are only possible when presenting the cash receipt.

Range of guarantee/warranty

We will assume the repair of defects/faults that result from material or manufacturing defects. Depending on the kind of damage, the product will be repaired or exchanged. The repair of this defect does not lead to claims for a prolongation of the warranty periods from the purchase date. In principle, there is only a claim for warranty on the actual product.

Exclusions of liability and limited warranty

Covered by exclusion of liability and exclusion of warranty are:

- defects caused by not following the operating manual
- damages caused by inadequate assembly, handling or strain
- damages caused by inadequate maintenance and care
- damages caused by changes at the product
- damages caused by inadequate fitting
- damages caused by crashes, collisions or other accidents
- damages caused by force majeure
- damages due to wear and tear and tear parts
- insignificant defects or divergences that are irrelevant for the value and use of the product
- personal and other property damages
- other circumstances for which the manufacturer can not be held responsible

The use of this product presupposes the knowledge and acceptance of the information and limitations contained in this manual.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Allgemeines

Bitte lesen und befolgen Sie die folgenden Informationen in Ihrem eigenen Interesse und zu Ihrer eigenen Sicherheit. Dieses Produkt wurde hergestellt von: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Gefertigt in Taiwan.

Sicherheitshinweise

- Snowboarden ist eine mit Gefahren verbundene Freizeitbeschäftigung, die zu schweren Verletzungen/Tod führen kann.
- Snowboards haben Stahlkanten die zu Schnittverletzungen führen können.
- Snowboard Bindungen haben in der Regel keinen Auslösemechanismus beim Sturz. Jegliche dadurch verursachte Verletzung ist ein zum Sport gehörendes Risiko.
- Stellen Sie vor jeder Fahrt sicher, dass alle Schrauben und/oder Hebel an Board und Bindung fest angezogen sind. Hierbei sind die Schrauben nur im Uhrzeigersinn zu drehen um eventuelle Schraubensicherungen nicht aufzubrechen.
- Benutzen Sie einen Fangriemen wenn Sie snowboarden oder das Board auf dem Berg tragen.
- Bitte verhalten Sie sich beim ausüben Ihrer Sportart verantwortungsvoll. Befolgen Sie alle Sicherheitsbestimmungen und tragen Sie durch Ihr Verhalten zur Vermeidung von Unfällen bei.

Garantieleistungen

Garantiefristen und Anmeldung

Sollten Sie Probleme mit dem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Dieser wird sich um Ihre Garantiefragen kümmern und das Produkt ggf. zusammen mit dem Kassenbeleg einschicken.

Die Garantie- und Gewährleistungsfristen betragen 24 Monate ab Kaufdatum. Garantieanspruch kann nur mit Vorlage des Verkaufsbelegs erhoben werden.

Garantieumfang

Wir übernehmen die Behebung von Mängeln, die auf Material- und Fertigungsfehler zurückzuführen sind. Je nach Schadensart wird in diesem Fall das Produkt repariert oder ausgetauscht. Mit Behebung eines Mangels entsteht kein Anspruch auf Verlängerung der Garantiefristen ab Kaufdatum. Grundsätzlich besteht nur Garantieanspruch auf das Produkt selbst.

Garantie- und Haftungsausschlüsse

Unter Haftungsschluss bzw. nicht unter Garantie fallen

- Entstandene Mängel durch Missachtung der Bedienungsanleitung
- Schäden durch unsachgemäße Montage, Bedienung oder Beanspruchung
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und Pflege
- Schäden durch Produktveränderung
- Schäden durch unsachgemäße Passformen
- Schäden durch Stürze, Zusammenstöße oder sonstige Unfälle
- Schäden durch höhere Gewalt
- Verschleißerscheinungen und Verschleißteile
- Unwesentliche Fehler oder Abweichungen, die für den Wert und Gebrauch des Produkts unerheblich sind
- Personen- und anderweitige Sachschäden
- Andere, nicht durch den Hersteller zu vertretende Umstände

Die Benützung des Produkts setzt die Kenntnis und Annahme der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen und Beschränkungen voraus.

MODE D'EMPLOI

Généralités

Veillez lire et suivre les informations suivantes dans votre propre intérêt et pour votre propre sécurité.

Ce produit a été fabriqué par : HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Autriche. Fabriqué en Taiwan.

Consignes de sécurité

- Le snowboard est un loisir qui présente des dangers pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Les snowboards ont des bords en acier qui peuvent entraîner des coupures et autres blessures.
- Avant chaque départ, assurez-vous que toutes les vis et tous les leviers situés sur la planche et sur l'attache sont bien serrés. Les vis ne doivent être serrées que dans le sens des aiguilles d'une montre afin de ne pas rompre les éventuels freins d'écrou.
- Les fixations de planche à neige ne sont généralement pas destinées à être libérées à l'automne ou par accident. Toute blessure causée par des liaisons est un risque inhérent au Sport.
- Utilisez une lanière en tout temps pendant le snowboard ou le transport d'une planche sur la pente.
- Veillez à avoir une attitude responsable lors de la pratique de ce sport. Suivez toutes les consignes de sécurité et contribuez, par votre attitude, à éviter des accidents.

Prestations de garantie

Délais de garantie et déclaration

En cas de problèmes avec le produit, veuillez-vous adresser à votre revendeur. Ce dernier s'occupe des questions de garantie et expédiera éventuellement le produit avec le ticket caisse. Le délai de garantie s'élève à 24 mois à compter de la date d'achat. Aucun droit à la garantie ne peut être revendiqué sans le ticket caisse.

Etendue de la garantie

Nous prenons en charge les réparations liées à des vices de matériel ou de fabrication. Suivant le type de dommage, le produit sera, dans ce cas, réparé ou remplacé. Une réparation ne donne pas droit à un prolongement du délai de garantie à compter de la date d'achat. Le droit à la garantie ne s'applique, par principe, qu'au produit.

Non-garantie et non-responsabilité

Entrent dans la non-responsabilité ou n'entrent pas dans la garantie

- les vices survenus suite à la non-observation du mode d'emploi
- les dommages liés à un montage, à une commande ou à une sollicitation incorrecte
- les dommages liés à un entretien et une maintenance incorrectes
- les dommages liés à une modification du produit
- les dommages liés à des formes d'ajustage incorrectes
- les dommages liés à des chutes, des chocs ou autres accidents
- les dommages liés à une action forcée
- les phénomènes d'usure et les pièces d'usure
- les défauts ou écarts mineurs qui ne sont pas essentiels pour la valeur et l'usage du produit
- les blessures et les dommages matériels
- toute autre circonstance dont le fabricant n'est pas responsable

L'utilisation du produit présuppose la connaissance et l'acceptation des informations et des restrictions décrites dans ce manuel.

ユーザーマニュアル

はじめに

この取扱説明書には、製品の取付け、使用、お手入れに関する重要事項が書かれています。このマニュアルは購入時に製品と共にお客様の手に渡ってなければなりません。

この製品はHEAD Sports (ヘッド・スポーツ社)によって生産されました。Head社の宛先: Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria (オーストリア)。この製品は台湾で製造されました。

安全事項

- ・ スノーボードは危険な趣味です。重傷を負うか、命を落とす恐れがありますのでご注意ください。
- ・ スノーボードのエッジはスチール製で、切り傷やその他の怪我につながる可能性があります。
- ・ スノーボード滑走前にボードやバインディングに付いているネジやレバーが緩まっていないことをご確認下さい。ネジは必ず時計回りに回して下さい。
- ・ スノーボードのバインドは、通常、秋または事故でリリースすることを意図していません。これに起因する怪我は、スポーツに関連するリスクです。
- ・ スノーボードや斜面上にボードを運んでいる間は、常にリーシュを使用してください。
- ・ スポーツをする際には責任を持って行動して下さい。安全事項に従い、事故防止を心得て行動して下さい。

保証給付

保証期間と申し付け

ご購入の製品にトラブルがある場合は購入元の店員の方にお申し付け下さい。店員の方がお客様の保証期間確認の上、製品をレシートと共に送り込みます。保証期間は購入日付から24ヶ月です。保証はレシートが提示されなければ無効となります。

保証範囲

素材の欠点及び製造の欠点として認められるトラブルの解消を引き受けます。この場合は損害の種により製品の修理または交換いたします。トラブル解消後、購入日付からの保証期間の延長などという要求は受け付けませんのでご了承下さい。基本的に保証範囲は製品のみに適用されます。

保証/責任範囲の対象外

保証/責任範囲に含まれないのは

- ・ マニュアルに従わなかったことによる損害
- ・ 適切でない取り付け、使用、酷使などによる損害
- ・ 適切でない取扱いとメンテナンスによる損害
- ・ 製品の変化による損害
- ・ 間違ったサイズを選んだ為の損害
- ・ 衝突、転倒などの事故による損害
- ・ 不可抗力による損害
- ・ 消耗現象、消耗品
- ・ 製品の価値や使用に関して差支えない小さな欠点や差異
- ・ 個人または製品以外の物の損害
- ・ その他の生産者の責任ではない事情

この製品のご利用はマニュアルに書かれている情報と規定の認識と受領の元で行われるものとされています。

ISTRUZIONI PER L'USO

Informazioni generali

Vi preghiamo di attenervi a queste informazioni nel vostro interesse e per la vostra sicurezza. Questo prodotto è stato realizzato da: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Fabbricato a Taiwan.

Indicazioni di sicurezza

- Lo snowboard è un'attività ricreativa legata a diversi rischi e può avere conseguenze gravi/letali.
- Gli snowboard hanno bordi in acciaio che possono causare tagli e altre lesioni.
- Gli attacchi da snowboard di solito non sono destinati a sganciarsi in caso di caduta o incidente. Qualsiasi infortunio derivante da questo è un rischio intrinseco dello sport.
- Prima di ogni discesa, assicurarsi che tutte le viti e/o leve della tavola e degli attacchi siano strette saldamente. Stringere le viti girandole soltanto in senso orario per evitare di rompere eventuali elementi di fissaggio delle viti.
- Utilizzare il guinzaglio in ogni momento durante lo snowboard o portando una tavola sul pendio.
- Nel praticare la propria attività sportiva preferita è necessario comportarsi sempre in maniera responsabile, attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza e contribuire con il proprio comportamento ad evitare possibili incidenti.

Condizioni della garanzia

Durata della garanzia e registrazione

Per eventuali problemi legati al prodotto, rivolgersi al proprio rivenditore che si occuperà delle questioni legate alla garanzia e provvederà a rispedire il prodotto corredato della ricevuta d'acquisto.

La durata della garanzia è di 24 mesi dalla data d'acquisto. I diritti di garanzia possono essere rivendicati soltanto presentando la ricevuta d'acquisto.

Validità della garanzia

L'azienda si assume l'obbligo di garanzia per eventuali difetti del materiale e di costruzione. In funzione del tipo di danno, il prodotto sarà riparato o sostituito. L'eliminazione di un eventuale difetto non comporta il diritto di prolungamento della durata della garanzia. Il diritto di garanzia viene applicato esclusivamente al prodotto stesso.

Esclusioni da garanzia e obblighi di responsabilità

Dalla garanzia e dagli obblighi di responsabilità sono esclusi:

- Difetti dovuti alla mancata conformità alle istruzioni per l'uso
- Danni dovuti ad un montaggio, utilizzo, impiego inadeguati
- Danni dovuti ad una cura e manutenzione inadeguate
- Danni dovuti a modifiche apportate al prodotto
- Danni dovuti a forme di adattamento inadeguate
- Danni dovuti a cadute, urti o altri incidenti
- Danni dovuti a cause di forza maggiore
- Segni di usura e pezzi di consumo
- Errori o variazioni involontari irrilevanti per il valore e l'utilizzo del prodotto
- Danni personali e materiali di altro tipo
- Altre circostanze non imputabili al produttore

Per utilizzare questo prodotto è necessario aver preso atto ed accettato le informazioni e le limitazioni descritte nel presente manuale.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Generalidades

Lea y tenga en cuenta la siguiente información en su propio interés y por su propia seguridad. Este producto fue fabricado por: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Hecho en Taiwán.

Instrucciones en razón de la seguridad

- El deporte del snowboard es una actividad de tiempo libre que implica peligros que pueden producir lesiones graves o mortales.
- Las tablas de snow tienen bordes de acero que pueden provocar cortes y otras lesiones.
- Por lo general, las fijaciones de snowboard no están diseñadas para soltarse en caso de caída o accidente. Cualquier lesión por estas fijaciones es un riesgo inherente al deporte.
- Antes de comenzar, cerciórese de que todos los tornillos y/o palancas de la tabla y la fijación estén bien apretados. Para ello, gire los tornillos únicamente en sentido de las agujas del reloj, a fin de evitar que los seguros de los tornillos se rompan.
- Utilice una correa en todo momento mientras practica snowboard o lleva una tabla en la pendiente.
- Al practicar el deporte, por favor compórtese de forma muy responsable. Observe las instrucciones en razón de la seguridad y contribuya con su comportamiento a evitar accidentes.

Aplicación de la garantía

Plazos de garantía y aviso

En caso de que llegara a tener problemas con el producto, por favor póngase en contacto con su comerciante. Este se hará cargo de las cuestiones de garantía y nos enviará el producto, en caso necesario, junto con el comprobante de compra.

Los plazos de garantía serán de 24 meses contados a partir de la fecha de la compra. El derecho de garantía sólo se podrá hacer valer presentando dicho comprobante de compra.

Alcance de la garantía

Nos haremos cargo de la eliminación de defectos debidos a errores de material y de fabricación. Dependiendo del tipo de daño, el producto será reparado o sustituido. La eliminación del defecto no dará derecho a una prolongación del plazo de garantía contado a partir de la fecha de venta. Por principio el derecho de garantía se refiere únicamente al producto.

Exclusiones de la garantía y de la responsabilidad

Quedan excluidos de la responsabilidad y no están sujetos a garantía:

- los daños causados por la inobservancia de las instrucciones de manejo
- los daños causados por un montaje, o el manejo o una solicitud indebidos
- los daños causados por el mantenimiento y cuidado indebidos
- los daños causados por una alteración del producto
- los daños causados por una adaptación inapropiada
- los daños causados por caídas, choques u otro tipo de accidentes
- los daños causados por fuerza mayor
- la manifestación de desgaste y las piezas de desgaste
- errores insignificantes o divergencias que no son de importancia en cuanto al valor y el empleo del producto
- daños personales u otros daños materiales
- otras circunstancias por las que no responde el fabricante

El empleo del producto presupone el conocimiento y la aceptación de la información y de las restricciones contenidas en este manual.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Generalidades

Por favor, leia e siga as seguintes informações para seu próprio interesse e para sua própria segurança. Este produto foi fabricado pela: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Áustria. Fabricado em Taiwan.

Instruções de segurança

- Practicar snowboard é uma actividade de tempos livres perigosa que poderá causar feridas graves/letais.
- Os snowboards possuem bordas de aço que podem causar cortes e outros ferimentos.
- ligações para snowboard não se destinam geralmente a soltar-se em queda ou acidente. Qualquer lesão de encadernações não-liber-tadas é um risco inerente ao desporto.
- Assegure-se antes de cada descida, que todos os parafusos e/ou alavancas na prancha e na fixação estejam bem apertados. Para tal fim, os parafusos só deverão ser girados no sentido dos ponteiros do relógio para não quebrar eventuais protecções dos parafusos.
- Utilize sempre uma trela enquanto faz snowboard ou transporta uma prancha na encosta.
- É favor comportar-se responsabilmente ao practicar o seu desporto. Observe todas as instruções de segurança e ajude a evitar acidentes, por meio do seu comportamento.

Prestações de garantia

Prazos de garantia e comunicação

Se você tiver problemas com o produto, é favor contactar directamente o seu vendedor. Ele tratará das suas questões de garantia e eventualmente enviará o produto ao fabricante, junto com o recibo.

Os prazos de garantia montam a 24 meses a partir da data de compra. A pretensão de garantia só poderá ser reivindicada, apresentando o recibo da compra.

Volume da garantia

Eliminaremos os danos resultantes dos defeitos do material e da fabricação. Dependendo do tipo de dano, o produto será reparado ou substituído. A eliminação dum dano não prolongará os prazos de garantia a partir da data de compra. Por princípio, a pretensão de garantia só se aplica ao próprio produto.

Exclusão da garantia e da responsabilidade

Excluídos da responsabilidade ou da garantia são

- defeitos resultantes da inobservância do manual de instruções
- danos resultantes da montagem, do manejo ou de esforços incorrectos
- danos resultantes da manutenção e conservação incorrecta
- danos resultantes da modificação do produto
- danos devido ao assento incorrecto
- danos causados por quedas, colisões ou outros acidentes
- danos devidos à força maior
- desgaste e peças de desgaste
- erros ou divergências não essenciais, insignificantes para o valor e a utilização do produto
- danos pessoais e outros danos materiais
- outras circunstâncias, pelos quais o fabricante não se responsabiliza

O pressuposto para a utilização do produto é o conhecimento e a aceitação das informações e limitações que constam do presente manual.

BRUKSANVISNING

Allmän information

Var vänlig läs och följ anvisningarna, som är av intresse för er och som försäkrar er trygghet. Produktet är framställt av: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Tillverkat i Taiwan.

Säkerhetsanvisningar

- Åka snowboard är en fritidsaktivitet som innehåller faror och som kan leda till svåra skador/döden.
- Snowboards har stålkanter som kan leda till snitt och andra skador.
- Snowboard bindningar är oftast inte avsedda att öppna i höst eller olycka. Eventuella skador är en inneboende risk för sporten
- Kontrollera före varje färd, att alla skruvor och/eller spakar på board och bindning är vridit till ordentligt. Vrid skruvorna endast medurs så att eventuella skruvsäkringar inte brutats upp.
- Använd koppel hela tiden medan snowboard eller bär en bräda på sluttningen.
- Förhålla dig ansvarsfull när du utövar din sport. Följ alla säkerhetsbestämmelser och bidra med ditt förhållande till att olyckor förhindras.

Garanti

Garantifrister och anmälning

Om det finns problem med produktet, vänd dig till handlaren. Denne ska ta hand om garantifrågor och sända in produktet eventuellt tillsammans med kvittot.

Garantifristerna utgör 24 månader efter inköpsdatum. Anspråk på garantiprestation kan göras bara när kvittot kan framläggas.

Garantin omfattar

Vi tar på att avhjälpa brister, som kan ledas tillbaka till material- och fabrikationsfel. Beroende på skadans art, ska vi reparera produktet eller byta det om. När vi avhjälper en brist följer det inte anspråket därav att garantifristerna från och med inköpsdatum förlängas. Principiellt finns det bara garantianspråk på själva produktet.

Uteslutning av garanti och ansvarighet

Ansvarighet och garanti uteslutas vid

- brister genom misaktning av bruksanvisningen
- skador genom ofackmässig montering, hantering eller ianspråktagande
- skador genom ofackmässig underhåll och skötsel
- skador genom förändring av produktet
- skador genom fel passform
- skador genom störtning, krock och andra olyckor
- skador genom force majeure
- slitning
- oväsentliga fel eller avvikelser, som är betydelselösa för produktets värde och bruk.
- person- och övriga saksador
- andra omständigheter, producenten inte råar för.

Begagnandet av produktet förutsätter kännedom och erkännandet av informationerna och inskränkningarna som denna handbok innehåller.

KÄYTTÖOHJE

Yleistä

Suosittellemme, että tutustut näihin ohjeisiin. Kyseinen käsikirja toimitetaan loppuasiakkaalle yhdessä tuotteen kanssa. Tuotteen on valmistanut: HEAD Sport GmbH, Wuhropfweg 1, A-6921 Kennelbach, Itävalta. Valmistettu Taiwanessa.

Turvaohjeita

- Lumilautailu on vaarallinen harrastus, joka saattaa johtaa vaikeisiin loukkaantumisiin/kuolemaan.
- Tarkista ennen jokaista laskua, että laudan ja siteen kaikki ruuvit ja/tai vivut ovat asianmukaisesti kiristettyjä. Käännä ruuveja tässä yhteydessä ainoastaan myötäpäivään, jotta mahdolliset ruuvinpidättimet eivät rikkoutuisi.
- Harrasta lumilautaurheilua maltillisesti ja vastuuntuntoisesti. Noudata kaikki turvamääräyksiä ja auta omalla käyttäytymiselläsi vähentämään onnettomuuksia.

Takuu

Takuuajat ja ilmoituksen teko

Jos tuotteen käytössä ilmenee ongelmia, käänny jälleenmyyjäsi puoleen. Hän huolehtii takuuseen liittyvistä asioista ja lähettää tarvittaessa tuotteen yhdessä maksukuittin kanssa valmistajalle.

Tuotteidemme takuuajat ovat 24 kuukautta ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa ainoastaan, jos tositteena esitetään maksukuitti korvauksena hakiessa.

Takuun laajuus

Takuun piiriin kuuluu tuotteen materiaali- ja valmistusvirheistä johtuvien vikojen korjaaminen. Tällaisessa tapauksessa tuote joko korjataan tai vaihdetaan uuteen, vian laadusta riippuen. Vian korjaaminen ei johda takuun pitenemiseen ostopäivästä lukien. Takuu koskee ainoastaan tuotetta itseään, ei mahdollisia siitä aiheutuvia vahinkoja.

Takuun ja valmistajan vastuun rajoitukset

Takuu/valmistajan vastuu ei koske seuraavia tapauksia

- Käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutuneet viat
- Virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai kuormituksesta johtuvat viat
- Virheellisestä huollosta ja hoidosta johtuvat viat
- Tuotteen muuttamisesta johtuvat viat
- Sopimattomista säädöistä aiheutuneet viat
- Kaatumisista, törmäyksistä tai muista onnettomuuksista johtuvat viat
- Ulkoisesta väkivallasta johtuvat viat
- Normaalista kulumisesta johtuvat viat ja kuluvien osien viat
- Mitättömät viat tai poikkeamat, jotka ovat merkityksettömiä tuotteen arvoa ja käyttöä silmällä pitäen
- Henkilövahingot ja muiden esineiden vauriot
- Muut, valmistajasta riippumattomat asianhaarat

Tuotteen käyttö edellyttää ehdottomasti tämän käsikirjan sisältämien tietojen ja rajoitusten tuntemista ja noudattamista.

BRUKSANVISNING

Generelt

Vi ber deg om å lese og følge denne informasjonen for din egen sikkerhets skyld. Dette produktet ble produsert av: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Laget i Taiwan.

Sikkerhetshenvisninger

- Å kjøre snowboard er en fritidsbeskjeftigelse som kan føre til harde skader/dødsfall.
- Snowboards have steel edges that can lead to cuts and other injuries.
- Snowboardbindinger er vanligvis ikke ment å åpne om høsten eller ulykken. Eventuelle skader er en iboende risiko for sporten.
- Du må forsikre deg om at alle skruer og/eller spaker på brett og bindinger er trukket fast til hver gang før du kjører. Skruene skal kun dreies med klokken, for å ikke brette eventuelle skruesikringer.
- Bruk alltid bånd herre snowboarder eller bærer et brett i skråningen.
- Vær vennligst ansvarsbevisst ved utøvelse av sportstypen din. Følg alle sikkerhetsbestemmelser og hjelp til å unngå ulykker gjennom atferden din.

Garantiytelser

Garantifrister og anmelding

Hvis du skulle ha problemer med produktet ber vi deg om å henvende deg til forhandleren din. Denne kommer til å ta seg av garanti spørsmålene dine og sende inn produktet ev. sammen med kvitteringen.

Garantifristen er på 24 måneder fra kjøpsdato. Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvitteringen.

Garantiomfang

Vi overtar det å fjerne feil som skyldes material- og produksjonsfeil. Alt etter type feil repareres eller skiftes produktet ut. Når en feil fjernes har en ingen krav på forlengelse av garantifristen fra kjøpsdato. Prinsipielt består det kun garantikrav på selve produktet.

Utelukkelse av garanti

Dette faller ikke inn under garantien

- Feil som oppstår pga. ignorering av bruksanvisningen
- Skader pga. uriktig montering, betjening og krav
- Skader pga. uriktig vedlikehold og pleie
- Skader pga. produktendring
- Skader pga. uriktige passformer
- Skader pga. styrt, sammenstøt eller andre ulykker
- Skader pga. vold
- Slitasjefaktorer og slitasjedeler
- Uvesentlige feil eller avvik som er uviktig for verdien og bruken av produktet
- Personskader og andre verdiskader
- Andre omstendigheter som ikke produsenten har noe med å gjøre

Bruken av produktet forutsetter kunnskap og godkjenning av informasjonene og innskrenkningene i denne håndboken.

BRUGSANVISNING

Generelt

Læs og følg venligst følgende informationer i egen interesse og for din egen sikkerhed. Dette produkt er blevet fremstillet af: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Produceret i Taiwan.

Sikkerhedsoplysninger

- Snowboarding er en fritidsaktivitet, der er forbundet med farer, og som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.
- Snowboards har stålkanter, der kan føre til nedskæringer og andre kvæstelser.
- Snowboardbindinger er normalt ikke beregnet til at frigives i et fald eller et uheld. Enhver skade som følge heraf er en iboende risiko for sporten.
- Sikr før kørslen, at alle skruer og/eller greb på board eller binding er spændt forsvarligt fast. Herved må skrueerne kun drejes mod højre, så eventuelle skruesikringer ikke sprænges.
- Brug en snor på alle tidspunkter, mens snowboarding eller transporterer et snowbord på skråningen.
- Udvis ansvarlig adfærd, mens du dyrker din sport. Respekter alle sikkerhedsbestemmelser og vær med din adfærd med til at forhindre uheld.

Garantiydelser

Garantiperioder og henvendelse ved krav mht. garantien

Hvis der skulle opstå problemer med produktet bedes du henvende dig til din forhandler, som vil tage sig af dine spørgsmål vedr. garantien og i givet fald indsende produktet sammen med kassebonen.

Garantiperioderne er på 24 måneder, gældende fra købsdato. Krav mht. garantien kan kun gøres gældende, hvis kvitteringen fremlægges.

Garantiens omfang

Vi overtager afhjælpningen af mangler, der hidrører materiale- eller produktionsfejl. I dette tilfælde istandsættes eller udskiftes produktet, afhængigt skadens art. Afhjælpning af en mangel medfører ikke krav om forlængelse af garantiperioderne fra købsdato. Garantien dækker principielt kun over selve produktet.

Fritagelse for garanti og ansvar

Følgende punkter er grunde for ansvarsfrihed hhv. dækker garantien ikke over:

- Mangler forårsaget af tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Skader på grund af uhensigtsmæssig montering, betjening eller belastning
- Skader på grund af uhensigtsmæssig vedligeholdelse og pleje
- Skader på grund af forandring af produktet
- Skader på grund af uhensigtsmæssig pasform
- Skader på grund af styrt, kollisioner eller andre former for uheld
- Skader på grund af force majeure
- Slitage og sliddele
- Ikke væsentlige fejl eller afvigelser, som kun er ubetydelige for produktets værdi eller anvendelse
- Personskader og materielle skader på andre ting
- Forhold, som producenten ikke er ansvarlig for

Produktets anvendelse er betinget af kendskab til og godkendelse af alle informationer og begrænsninger, som denne håndbog indeholder.

BEDIENINGSHANDLEIDING

Algemeen

Lees de navolgende informatie goed door en pas deze toe voor uw eigen belang en veiligheid. Dit product werd vervaardigd door: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Oostenrijk. Geproduceerd in Taiwan.

Veiligheidsaanwijzingen

- Snowboarden is een met gevaren verbonden vrijetijdsbesteding die tot ernstige letsels/dood kan leiden.
- Snowboards hebben stalen randen die kunnen leiden tot snijwonden en ander letsel.
- Snowboardbindingen zijn meestal niet bedoeld om los te laten bij een val of ongeval. Elke blessure hiervan is een inherent risico van de sport.
- Verzeker voor elke rit dat alle schroeven en/of hendels op de board en binding stevig aangetrokken zijn. Hierbij hoeven de schroeven enkel in de richting van de wijzers van de klok gedraaid te worden om eventuele schroefverbindingen niet open te breken.
- Gebruik te allen tijde een riem tijdens het snowboarden of het dragen van een board op de helling.
- Ga tijdens het uitoefenen van uw sporttak op verantwoordelijke wijze te werk. Volg alle veiligheidsbepalingen en draag door uw gedrag tot het vermijden van ongevallen bij.

Garantie

Garantieperiodes en aanmelding

Wanneer u problemen met het product heeft gelieve zich dan tot uw handelaar te wenden. Deze zal zich om uw garantie vragen behandelen en het product eventueel samen met de kassabon toesturen.

De garantieperiodes bedragen 24 maanden vanaf aankoopdatum. Garantieclaims zijn enkel geldig mits presentatie van een verkoopbewijs.

Garantie

Wij verhelpen gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of productiefouten. Naargelang de schade wordt in dit geval het product gerepareerd of vervangen. Met het verhelpen van een gebrek ontstaat geen aanspraak op verlenging van de garantieperiode vanaf aankoopdatum. In principe heeft de garantie alleen betrekking op het product zelf.

Garantie- en aansprakelijkheidsuitsluiting

Zijn uitgesloten van aansprakelijkheid en/of vallen niet onder garantie

- gebreken die door het niet naleven van de bedieningshandleiding ontstaan
- schade door een onvakkundige montage, bediening of belasting
- schade door een onvakkundig onderhoud en service
- schade door veranderingen die aan het product aangebracht worden
- schade door onvakkundige pasvormen
- schade door val, botsing of andere ongevallen
- schade door overmacht
- slijtage en slijtdelen
- geringe fouten of afwijkingen die voor de waarde en het gebruik van het product onbeduidend zijn
- persoonlijke letsels of andere materiële schade
- andere omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is

Het gebruik van het product gaat uit van de kennis en de aanvaarding van de in dit handboek vermelde informatie en beperkingen.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Общие сведения

Внимательно прочитайте данное руководство и строго выполняйте его указания – это в Ваших интересах и для Вашей безопасности. Данное изделие изготовлено фирмой HEAD Sport GmbH, адрес: Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Австрия. Произведено в Тайване.

Указания по безопасности

- Сноубординг является одним из опасных видов спорта, который может привести к тяжелым травмам и смерти.
- Сноуборды имеют стальные края, которые могут привести к порезам и другим травмам.
- Крепления для сноуборда обычно не предназначены для снятия при падении или аварии. Любая травма в результате этого является неотъемлемым риском для спорта.
- Перед стартом каждый раз проверяйте, плотно ли закручены все винты и/или рычаги на доске и креплениях. При этом все винты нужно закручивать исключительно по часовой стрелке, чтобы не сломать винтовые стопора, которые могут быть установлены в креплениях.
- Используйте поводок во все времена во время катания на сноуборде или проведения доски на склоне.
- Во время занятий спортом сохраняйте чувство своей ответственности. Содействуйте предотвращению аварий, соблюдая все указания по технике безопасности.

Гарантии

Гарантийный срок и регистрация

Если у Вас возникнут проблемы с изделием, обращайтесь к своему продавцу. Он позаботится о вопросах гарантии и по необходимости перешлет изделие вместе с Вашим чеком.

Гарантийный срок составляет 24 месяца от даты покупки. О гарантийных правах можно заявить только по предъявленному чеку, выданному при покупке.

Рамки гарантийных прав

Мы устраняем только дефекты, возникшие по причине пороков материала или брака при изготовлении. В зависимости от вида дефекта, изделие ремонтируется или заменяется новым. При устранении дефекта не возникает права продления гарантийного срока от даты покупки. Принципиально существуют только гарантийные права на само изделие.

Случаи, исключенные из гарантийных прав и за которые не несет ответственности

Ниже перечисленные случаи исключены из гарантии и ответственности поставщика:

- дефекты, возникшие из-за невыполнения предписаний руководства по эксплуатации
- дефекты из-за неправильного монтажа, эксплуатации и нагрузок
- дефекты из-за неправильного обслуживания и ухода
- дефекты из-за произведения изменений в изделии
- дефекты из-за несогласованности форм
- дефекты из-за падений, столкновений и других аварий
- дефекты из-за форс-мажорных обстоятельств
- износ и детали подлежащие износу
- незначительные дефекты или отклонения, не влияющие на ценность и качество пользования изделием
- ущерб, причиненный людям и имуществу
- другие обстоятельства, возникшие не по вине изготовителя

Использование продукта предполагает знание и принятие информации и ограничений, перечисленных в настоящем руководстве для пользователя.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uwagi ogólne

Proszę przeczytać te informacje i przestrzegać wskazówek w swoim własnym interesie i dla własnego bezpieczeństwa. Niniejszy produkt wyprodukowała firma: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Wykonano w Tajwanie.

Wskazówki na temat zachowania bezpieczeństwa

- Uprawianie snowboardu jest niebezpieczną rozrywką, która może doprowadzić do poważnych obrażeń/śmierci.
- Eski snowboardowe mają stalowe krawędzie, które mogą prowadzić do skaleczeń i innych obrażeń.
- Wiązania snowboardowe zwykle nie są przeznaczone do odpinania się podczas upadku lub wypadku. Jakakolwiek kontuzja z tego powodu jest nieodłącznym ryzykiem dla sportu.
- Proszę upewnić się przed każdą jazdą, że wszystkie śruby i/lub mocowania przy desce snowboardowej i wiązaniach są dobrze dokręcone i dociągnięte. Należy przy tym pamiętać, że śruby można dokręcać tylko w kierunku wskazówek zegara, żeby nie spowodować ewentualnego wyłamania ich zabezpieczeń.
- Używaj smyczy przez cały czas podczas jazdy na snowboardzie lub noszenia deski na stoku.
- Proszę zachowywać się odpowiedzialnie w trakcie uprawiania Pana(i) dyscypliny sportu. Należy koniecznie stosować się do odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i dzięki swojemu zachowaniu przyczynić się do zmniejszenia ryzyka powstania wypadków.

Zakres gwarancji

Czas obowiązywania gwarancji i zgłaszanie

Jeśli produkt będzie sprawiał jakieś problemy, proszę się zwrócić do sprzedawcy, u którego go Pan(i) zakupił(a). Zatrószczy się on o wszystkie problemy związane z gwarancją i prześle do nas ewentualnie produkt wraz z paragonem.

Czas obowiązywania gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Z gwarancji można skorzystać jedynie po przedłożeniu paragonu.

Zakres gwarancji

Przejmujemy usunięcie wad związanych z wadami materiału lub błędami popełnionymi w produkcji. Zależnie od rodzaju szkody produkt zostanie naprawiony lub wymieniony. Usunięcie wady nie przedłuża czasu obowiązywania gwarancji obliczonego od daty zakupu. Gwarancja dotyczy jedynie samego produktu.

Gwarancja nie obejmuje

Z odpowiedzialności cywilnej lub gwarancji są wyłączone

- Szkody wynikające z nie zastosowania się do instrukcji obsługi
- Szkody powstałe przez niewłaściwy montaż, niewłaściwą obsługę lub niewłaściwe zastosowanie
- Szkody powstałe przez niewłaściwą konserwację i pielęgnację
- Szkody powstałe przez zmiany dokonane w produkcie
- Szkody powstałe przez niewłaściwe dopasowanie
- Szkody powstałe w wyniku upadków, zderzeń i innych wypadków
- Szkody wynikające z działania sił wyższych
- Zmiany powstałe przez zużycie i części zużywające się
- Nieistotne błędy lub drobne zmiany, nie mające wpływu na użytkowanie produktu
- Uszkodzenia ciała lub innego rodzaju szkody materialne
- inne okoliczności, nie zawinione przez producenta

Podstawą korzystania z produktu jest zapoznanie się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi, stosowanie się do nich oraz uwzględnianie podanych ograniczeń.

NÁVOD K POUŽITÍ

Všeobecně

Informace si prostudujte a ve vlastním zájmu a v zájmu vlastní bezpečnosti se jimi řiďte. Tento produkt byl vyroben firmou: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Rakousko. Zhotoveno v Taiwanu.

Bezpečnostní pokyny

- Jízda snowboardem je zábavná činnost, která je spojená s nebezpečím, které může vést k těžkým poraněním/smrti.
- Snowboardy mají ocelové hrany, které mohou vést k pořezání a jiným zraněním.
- Snowboardové vázání obvykle není určeno k uvolnění při pádu nebo nehodě. Jakékoli zranění z toho je neodmyslitelným rizikem sportu.
- Ubezpečte se před každou jízdou, zda-li byly všechny šrouby a/nebo páky na boardu a vázání dotáhnuté na pevnost. Přitom se všechny šrouby mohou dotáhnout jenom ve směru hodinových ručiček, aby se zabránilo zlomení eventuálního zajistění šroubů.
- Při snowboardingu nebo nesení prkna na svahu používejte vodítko po celou dobu.
- Prosím, zachovejte se při výkonu Vašeho sportovního druhu odpovědně. Dodržujte všechny bezpečnostní příkazy a napomáhejte svým jednáním k zabráněním nehod.

Opravy v záruce

Záruční lhůty a registrace

Máte-li problémy s výrobkem, obraťte se, prosím, na Vašeho prodávajícího obchodníka. Ten se postará o Vaše otázky, týkající se záruky a popř. zašle výrobek společně s potvrzením o zaplacení výrobci.

Záruční doba činná 24 měsíců od datumu nákupu. Nároky na záruku mohou být uplatňovány jenom při předložení dokladu o nákupu.

Rozsah záruky

Přebíráme odstranění nedostatků, které vznikly z důvodu vady materiálu nebo výrobní vady. Dle druhu poškození se v takovém případě výrobek buď opraví, nebo vymění. Odstraněním jedné závady nevzniká žádný nárok na prodloužení záruční doby. Zásadně se nárok na záruku týče jenom samotného výrobku.

Vyloučení záruky a ručení

Pod vyloučením ručení popř. ne pod záruku spadá:

- Vzniklé nedostatky na základě nedodržování návodu k obsluze
- Vzniklé škody na základě neodborné montáže, neodborného ovládání nebo příliš vysokého nárokování
- Vzniklé škody na základě neodborné údržby a neodborného ošetřování
- Vzniklé škody na základě změny výrobku
- Vzniklé škody na základě neodborného přizpůsobení
- Vzniklé škody na základě pádů, nárazů, nebo jiných nehod
- Vzniklé škody na základě vyšší moci
- Na základě opotřebení součástí nebo dílů, podléhajících rychlému opotřebení
- Nepodstatné chyby nebo výchyly, které jsou pro hodnotu a použití výrobku nepodstatné
- Škody na zdraví a jiné věcné škody
- Jiné okolnosti, které výrobce nemůže zastoupit

Při používání výrobku se vychází z předpokladu, že všechny informace a všechna omezení, které tato příručka obsahuje, jsou uživateli známé a že je akceptuje.

KEZELÉSI UTASÍTÁS

Általános

Kérjük olvassa el és kövesse a kézikönyvben található utasításokat saját biztonságának érdekében. A termék gyártója: HEAD Sport GmbH, Wuhropfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Gyártva **Taiwanban**.

Biztonsági utasítások

- Hódeszkázni veszélyes szabadidő elfoglaltság, mely súlyos sérülésekhez / halálhoz vezethet.
- A snowboardoknak acélélük van, amelyek vágásokhoz és egyéb sérülésekhez vezethetnek.
- A snowboard kötések általában nem esés vagy baleset esetén szabadulnak fel. Az ebből eredő sérülések a sport velejárója.
- Minden út előtt biztosítsa, hogy minden csavar és / vagy emelőkar a deszká és a kötésen szilárdan rögzítve van. A csavarokat csak az óramutató járásának megfelelően szabad meghúzni és az esetleges csavarbiztosításokat nem szabad feltörni.
- Használjon pórált mindenkor, míg snowboard vagy könyv egy fórumon a lejtőn.
- Kérem viszonyuljon felelősségteljesen ennek a sportformának a gyakorlásakor. Kövessen minden biztonsági utasítást és járuljon hozzá magatartásával a balesetek elkerüléséhez.

Garanciális teljesítések

Garancia határidők és igénybejelentések

Amennyiben problémája van a termékkel, forduljon kérem a kereskedőjéhez. Ő gondoskodni fog garanciával kapcsolatos kérdéseiről gondoskodni, és a terméket adott esetben a pénztári blokkal együtt beküldi.

A garancia- és szavatossági határidő 24 hónap a vásárlástól számítva. Garanciaigényeket az eladásról szóló bizonylat bemutatásával lehet támasztani.

A garancia terjedelme

Minden hibát elismerünk, ami az anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A sérülési formának megfelelően ebben az esetben a termék kijavításra kerül, vagy kicserélésre kerül. A hiányosság kijavításával nem állhat fenn igény a vásárlástól számított garanciahatáridő meghosszabbításával kapcsolatban.

Garancia- és szavatosság kizárása

A következők esnek a szavatosság kizására alá, illetve nem esnek garancia alá

- A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyásából származó hibák
- Szakszerűtlen szerelés, kezelés vagy igénybevételeből származó károk
- Szakszerűtlen karbantartás és ápolás miatti károk
- A termék megváltoztatásából eredő károk
- Szakszerűtlen illesztési formák miatti károk
- Bukások, ütközések, vagy más balesetek miatti károk
- Elemi károk
- A kopási jelenségek és kopott alkatrészek esetére
- Jelentéktelen hibákra vagy eltérésekre, melyek a termék értékére és használatára csekély jelentőséggel bírnak
- Személyi - és egyéb anyagi károokra
- Más, nem a gyártó általi körülmények miatti körülmények

A termék felhasználása feltételezi az ebben a kézikönyvben található információk és korlátozások ismeretét és elfogadását.

NAVODILA ZA UPORABO

Splošno

Prosimo, da v Vašem lastnem interesu in za Vašo lastno varnost preberete in upoštevate informacije v nadaljevanju. Ta proizvod je izdelek: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopf-weg 1, 6921 Kennelbach, Avstrija. Izdelano na **Tajvanu**.

Varnostna navodila

- Snowboarding je rekreacijska dejavnost, povezana z nevarnostmi, ki lahko privede do težkih poškodb/smrti.
- Snowboardi imajo jeklene robove, ki lahko povzročijo ureznine in druge poškodbe.
- Vezi za deskanje na snegu običajno niso namenjene sprostitvi ob padcu ali nesreči. Vsaka poškodba zaradi tega je tveganje za šport.
- Pred vsako vožnjo zagotovite, da so vsi vijaki in/ali ročice tesno priviti na desko ter vezi. Pri tem se vijaki smejo vrteti samo v smeri urinega kazalca, da se ne nalomijo eventualna varovala vijaka.
- Med deskanjem na snegu ali nošenjem deske na pobočju ves čas uporabljajte povodec.
- Prosimo Vas, da se pri izvajanju Vaše športne discipline vedete odgovorno. Upoštevajte vse varnostne predpise ter s svojim obnašanjem prispevajte k preprečevanju nesreč.

Garancijske storitve

Garancijski roki ter prijava

Če imate probleme z izdelkom, se prosimo obrnite na Vašega prodajalca. Le-ta bo poskrbel za Vaša vprašanja o garanciji ter po potrebi izdelek skupaj z blagajniškim potrdilom odposlal. Garancijska doba in jamstvo trajata 24 mesecev po datumu nakupa. Pravica iz garancije se lahko uveljavlja samo ob predložitvi potrdila o prodaji.

Obseg garancije

Prevezemamo odpravo pomanjkljivosti, ki izhajajo iz napak v materialu ter v proizvodnji. V skladu z vrsto napake se v tem primeru izdelek popravi ali pa zamenja. Z odstranitvijo pomanjkljivosti ne nastane pravica do podaljšanja garancijskega roka od datuma nakupa. Načeloma obstaja samo pravica iz garancije za izdelek sam.

Izključitev garancije in odgovornosti

Iz odgovornosti se izključijo oz. ne spadajo pod garancijo

- Pomanjkljivosti, nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
- Poškodbe zaradi nestrokovne montaže, uporabe ali obremenitve
- Poškodbe zaradi nestrokovnega vzdrževanja in nege
- Poškodbe zaradi spremembe izdelka
- Poškodbe zaradi nestrokovnega prilagajanja oblik
- Poškodbe zaradi padcev, trkov ali druge nezgode
- Poškodbe zaradi višje sile
- Pojavi obrabe ter obrabljeni deli
- Nebistvene napake ali odstopanja, ki so za vrednost ter uporabo izdelka nebistvenega pomena
- Osebna ter druga materialna škoda
- druge okoliščine, za katere proizvajalec ne more odgovarjati

Pogoj za uporabo izdelka sta poznavanje ter sprejemanje informacij in omejitev, ki jih vsebuje ta priročnik.

UPUTE ZA UPORABU

Općenito

Molimo pročitajte i pratite slijedeće informacije u Vašem vlastitom interesu i za Vašu vlastitu sigurnost. Ovaj proizvod proizvela je tvrtka: HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austrija. Proizvedeno u Tajvanu.

Sigurnosne napomene

- Snowboarding je rekreacijska aktivnost povezana s vožnjom, te može dovesti do teških povreda pa i smrti.
- Snowboardovi imaju čelične rubove koji mogu dovesti do posjekotina i drugih ozljeda.
- Vezovi za snowboard obično se ne namjeravaju osloboditi pri padu ili nesreći. Svaka ozljeda zbog toga svojstven je riziku sporta.
- Prije svake vožnje provjerite jesu li svi vijci i/ili ručice na dasci kao i vez čvrsto zategnuti. Pri tom, vijci se smiju okretati samo u smjeru kazaljke na satu kako eventualno ne bi došlo do pucanja osigurača vijaka.
- Koristite uzicu u svakom trenutku dok snowboarding ili nošenje odbora na padini.
- Molimo da se tijekom vaše sportske aktivnosti ponašate vrlo odgovorno. Pridržavajte se svih sigurnosnih propisa i svojim ponašanjem pridonosite sprečavanju nesreća.

Jamstva

Trajanje jamstva i izjava

U slučaju problema s proizvodom, obratite se svom prodavaču. On će se pobrinuti za vaša pitanja u svezi jamstva i poslati proizvod po potrebi zajedno s računom. Jamstvo i obaveze iz jamstva traju 24 mjeseca od datuma kupnje. Jamstveni zahtjev može se podnijeti samo uz predočenje računa o kupnji.

Opseg jamstva

Preuzimamo uklanjanje nedostataka nastalih zbog pogrešaka u materijalu i izradi. Ovisno o vrsti oštećenja, proizvod će se popraviti ili zamijeniti. S uklanjanjem nedostatka nemate pravo na zahtjev za produljenjem trajanja jamstva od datuma kupnje. U osnovi, jamstveni zahtjev odnosi se na sam proizvod.

Isključivanje jamstva i obaveze

Iz obaveza odnosno jamstva isključeno je sljedeće

- Štete nastale zbog nepridržavanja uputa za upotrebu
- Štete zbog nestručne montaže, rukovanja ili preopterećenja
- Štete zbog nestručnog održavanja i njege
- Štete zbog izmjena na proizvodu
- Štete zbog nestručnih prilagodbi
- Štete zbog padova, sudara ili sličnih nezgoda
- Štete zbog više sile
- Znakovi trošenja kao i dijelovi podložni trošenju
- Nebitne greške ili odstupanja koja su nevažna za vrijednost i upotrebu proizvoda
- Povrede osoba i druge materijalne štete
- ostale okolnosti koje nisu odgovornost proizvođača

Upotreba proizvoda zahtijeva poznavanje i pridržavanje informacija i ograničenja sadržanih u ovom priručniku.

INSTRUCTUNI DE UTILIZARE

Generalitati

Vă rugăm să citiți și să respectați următoarele indicații, în propriul dvs. interes și pentru siguranța personală. Acest produs a fost proiectat de firma HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria. Fabricat în Taiwan.

Indicatii de siguranta in folosire

- Folosirea snowboardului este o preocupare în timpul liber legată de pericole ce pot duce la accidentări grave/moarte.
- Snowboard-urile au margini de oțel care pot duce la tăieri și alte răni.
- Legăturile de snowboard nu sunt de obicei destinate să se elibereze în caz de accident sau de cădere. Orice rănire cauzată de acest lucru este un risc inerent al sportului.
- Asigurați-vă înaintea fiecărei alunecări ca toate suruburile și/sau manetele la board și la legatură sunt strinse corect.
- Utilizați o lesă în orice moment în timp ce snowboardați sau care transportă o placă pe pantă.
- Va rugăm să vă comportați plin de răspundere în timpul practicării sportului dumneavoastră. Respectați toate prevederile privind siguranța și comportativa astfel încât să contribuiți la evitarea de accidente.

Servicii de garantie

Durata garanției și modul de anunțare

Dacă se va întâmpla să aveți probleme cu produsul, vă rugăm să vă adresați celui care v-a vândut produsul.

Acesta se va ocupa de întrebările dvs. privind garanția și va expedia produsul împreună cu documentul de cumpărare.

Garanția și îndepărtarea deficiențelor au o durată de 24 luni de la data cumpărării. Pretenția la garanție se poate ridica numai împreună cu prezentarea documentului de cumpărare.

Domeniul garanției

Noi preluăm repararea deficiențelor, care sunt în legătură cu defecte de material și de fabricație. În acest caz, depinzând de tipul deficienței, produsul va fi reparat sau schimbat. Cu îndepărtarea unei deficiențe nu se creează nici un fel de obligație de prelungirea duratei de garanție de la data cumpărării. Principial nu există decât pretenții de garanție asupra produsului în sine.

Garantie și excludere de răspundere

Sub excludere de răspundere resp. În afara garanției se afla:

- deficiențe rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de folosire
- deteriorări datorită montării, folosirii și solicitării necorespunzătoare
- deteriorări datorită întreținerii și îngrijirii necorespunzătoare
- deteriorări datorită modificării produsului
- deteriorări datorită cazaturilor, ciocnirilor sau altor accidente
- deteriorări datorită cazurilor de forță majoră
- efecte de uzură și piese de schimb cu uzură greseli sau abateri minimale, care sunt neînsemnate pentru valoarea de utilizare
- pagube materiale datorite altor persoane sau cauze
- alte situații, de care nu este răspunzător producătorul

Folosirea produsului presupune punerea în cunoștință prealabilă, și recunoașterea informațiilor și a limitărilor cuprinse în acest manual de utilizare.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Общи положения

Моля прочетете и следвайте указанията, които са във ваш интерес и за вашата сигурност. Този продукт е произведен от: HEAD Sport GmbH, Вуркопфвег № 1, А-6921 Австрия. Изготвено в Тайван.

Указания за безопасност

- Карането на сноуборд е едно свързано с опасности занимание, което може да доведе до тежки наранявания/смърт.
- Сноубордовете имат стоманени ръбове, които могат да доведат до порязвания и други наранявания.
- Обикновено обвързването на сноуборд не е предназначено за освобождаване при падане или инцидент. Всяко нараняване от това е присъщ риск за спорта.
- Проверете преди всяко спускане, дали винтовете и/или ръчките на борда и на автоматата са затегнати. За тази цел винтовете се затягат само в посока на часовниковата стрелка, за да се предотврати евентуално счупване на самозадържащия им осигурителен елемент.
- Използвайте каишка по всяко време, докато сноуборд или носене на борда на склона.
- Моля проявявайте при упражняването на Вашия вид спорт необходимото чувство за отговорност. Съблюдавайте правилата за безопасност и допринасяйте по този начин с поведението си за предотвратяването на злополуки.

Гаранции и обезпечение

Гаранционни срокове и предявяване на претенции

Ако с продукта възникнат проблеми, моля обърнете се към Вашия търговец. Той ще се погрижи за гаранционните Ви претенции и при необходимост ще изпрати продукта заедно с касовата бележка отратно.

Гаранционните и обезпечителни срокове възлизат на 24 месеца от дата на купуването. Гаранционни претенции могат да се предявят само с представяне на фактурата.

Гаранционен обхват

Ние поемаме отстраняването на дефекти във връзка с материала и производството. В зависимост от вида на дефекта продуктът се ремонтира или заменя. Премахването на дефекта не означава удължаване на гаранционния срок от датата на закупуването. По принцип съществува само гаранционна претенция върху самия продукт.

Изключване на гаранционни и обезпечителни срокове

Изключване респ. липса на гаранции има в следните случаи:

- при възникване на дефекти в резултат от несъблюдаване на ръководството за употреба
- при дефекти поради неправилен монтаж, обслужване или употреба
- при дефекти поради неправилно техническо поддържане и грижи
- при дефекти поради промяна на продукта
- при дефекти поради неправилни напасвания
- при дефекти, предизвикани от падания, сблъсквания и други злополуки
- при дефекти, предизвикани от непреодолими сили
- при износване и износващи се части
- при незначителни грешки или отклонения, които не оказват влияние върху стойността и употребата на продукта
- при наранявания на лица и възникване на материални щети
- при други обстоятелства извън сферата на отговорност на производителя

Използването на продукта предполага познанието и акцептирането на намиращите се в настоящия наръчник за употреба информации и ограничения.

사용 설명서

일반 사항

고객은 고객자신의 안전보호를 위해 아래의 정보사항들을 꼭 읽고 지시사항을 준수해야합니다. 이 제품은 HEAD Sport GmbH (Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach, Austria). 대만에서 만든.

안전 지시사항

- 스노우보딩은 심한 부상이나 심지어는 죽음으로도 이끌 수 있는 위험을 내포한 여가 활동입니다.
- 스노 보드에는 절단 및 기타 부상을 초래할 수 있는 강철 가장자리가 있습니다.
- 스노 보드 바인딩은 일반적으로 추락이나 사고로 풀리지 않습니다. 이로 인한 부상은 스포츠 고유의 위험입니다.
- 출발 전에 항상 보드나 바인딩에 있는 모든 나사와 레버들이 꼭 조여져 있는지를 확인하십시오. 이 때에 나사 잠김이 열리지 않게 하기 위해서는 나사들을 단지 시계 방향으로만 돌려야 합니다.
- 스노우보드 나 경사면에 보드를 들고 있는 동안 항상 끈을 사용하십시오.
- 스포츠를 할 때는 책임감 있게 행동하십시오. 모든 안전규정을 준수하고 사고 예방에 만전을 기하십시오.

보증

보증기간과 신청

제품에 문제가 발생할 때는 판매자에게 문의하십시오. 그는 보증문제를 도와 줄 것이며 제품을 경우에 따라서는 영수증과 함께 보낼 것입니다. 보증기간은 구입일로부터 24개월입니다. 오로지 판매 영수증의 제시와 함께 보증을 요구할 수 있습니다.

보증범위

우리는 재료나 제조상의 잘못으로 인한 결함의 제거에 책임을 집니다. 이 경우에 있어서는 피해의 종류에 따라서 수선되거나 교환될 것입니다. 결함의 제거와 함께 구입일로부터의 보증기간 연장에 대한 어떤 요구도 받아 들여지지 않습니다. 기본적으로 보증요구는 오로지 제품 자체로 한정됩니다.

보증이나 책임의 해제

다음사항들이 이 범주에 속합니다:

- 사용 지침서의 무시로 인해 발생한 결함
- 부적절한 조립이나 취급 또는 사용으로 인한 피해
- 부적절한 정비나 관리로 인한 피해
- 제품 변경으로 인한 피해
- 부적절한 맞춤(몸에)으로 인한 피해
- 전복이나 충돌 또는 기타 등등의 사고들로 인한 피해
- 무리한 물리적 힘의 행사로 인한 피해
- 마모현상이나 마모된 부품
- 중요하지 않는 실수나 제품의 가치나 사용에 있어 경미한 편차
- 인적 그리고 그 밖의 물적 피해
- 제조자와 관계 없는 여러 다른 상황들

제품의 이용은 이 안내서에 포함되어 있는 정보들과 제한들에 대한 이해와 동의를 전제로 합니다.

运行说明

概论

为了您的自身利益和安全，请阅读并遵守这本手册中的信息和建议。该产品由奥地利的HEAD Sport GmbH, Wuhrkopfweg 1, A-6921 Kennelbach制造。台湾制造。

安全说明

- 单板滑雪是一项具有危险性的业余活动，可能会造成重伤或死亡。
- 滑雪板的钢质边缘会导致割伤和其他伤害。
- 单板滑雪板绑定通常不打算在坠落或事故中释放。由此造成的任何伤害都是这项运动的固有风险。
- 每次滑雪前一定要确证滑板和固定器上的所有螺丝以及手柄是否都上紧了。螺丝只能朝时钟指针转动的方向拧，以避免破坏可能存在的锁紧螺母。
- 在滑雪或在斜坡上携带木板时，请一直使用皮带。
- 请您在进行体育活动时要认真负责，要遵循所有的安全条例，要通过您的行为避免事故发生。

保用条件

保用期和申报

如果您的产品出了问题，请找您的供货商，他会处理您的保用问题，需要的话把产品与发票一起寄来。

保用期为24个月，从购买日期算起。要提供发票才能得到保用。

保用范围

我们处理由材料和生产问题引起的毛病。在这种情况下根据不同的损坏或修或换产品。修理后不能延长购买后的保用期。保用要求基本上只针对产品而言。

不在保用和责任担保之内的

不在责任担保或保用之内的有

- 不遵守使用说明造成的毛病
- 安装、操作或者使用不当造成的损伤
- 维护不当造成的损伤
- 改动产品造成的损伤
- 适配调节不当造成的损伤
- 由摔倒、相撞或者其它事故引起的损伤
- 由不可抗拒的力量造成的损伤
- 磨损现象和磨损件
- 对产品的价值和使用来说微不足道的毛病或偏差
- 人员伤害和其它的物质损伤
- 其它不是由制造商引起的问题。

使用该产品的先决条件是知道和接受这本手册里的信息和限制。

DISTRIBUTORS

HEAD UNITS

Austria
HEAD Austria GmbH
PH: +43 1 701 79 0
E: info@at.head.com

Benelux
HEAD Benelux B.V.
PH: +31 332030117
E: info.benelux@head.com

Canada
HEAD Canada Inc.
PH: +1 519 822 15 76
E: info@ca.head.com

Czech Republic & Slovakia
HEAD Sport S.R.O
PH +420 267 28111
E: info.czechia@head.com

France
HEAD France
PH: +33 476 62 69 00
E: standard@fr.head.com

Germany
HEAD Germany GmbH
PH: +49 89 90 99 95 0
E: info@de.head.com

Italy
HEAD Intl. c/o Mares Spa
PH: +39 07 85 20 11
E: info-head@it.head.com

Japan
HEAD Japan Co.,LTD.
PH: +81 332 21 79 21
E: sales@jp.head.com

Norway
HEAD Norway
PH: +47 97 11 49 49
E: m.markussen@head.com

Poland
HEAD Poland Sp. Z O.O.
PH: +48 12 255 44 00 lub 11
E: info@pl.head.com

Spain
Head Spain S.L.
PH: +34 93 409 20 80
E: info@es.head.com

Scandinavia
(Finland, Sweden, Denmark)
HEAD Scandinavia AB
PH: +46 647 50610
E: info.scandinavia@head.com

Switzerland
Head Switzerland AG
PH: +41 41 767 07 07
E: info@ch.head.com

United Kingdom
HEAD UK LTD
PH: +44 15 39 72 47 40
E: info@uk.head.com

USA
HEAD USA Inc.
PH: +1 800 874 32 35
E: info@us.head.com

HEAD TRADE

HEAD Sport GmbH
PH: +43 55 74 608 0
E: trade@head.com

Argentina
Sports & Adventure S.A.
PH: +54 (11) 4711 6411
E: reception@grupovietes.com

Azerbaijan
Rich Company
PH: +994 51 742 0089
E: office@richsport.az

Belarus
Shkursky Alexandr Viktorovich
PH: +375 296206131
E: alex@cast.by

Bulgaria
Miras - Krastevi LTD.
PH: +359 296 2 72 01
E: office@miras-sport.com

Chile
Inver Tech LTDA.
Ph: +56 2 681 23 08
E: pablo.zuninoerlaver@gmail.com

China
Nanjing B.C. Sports Products
PH: +86 0 105 107 8257
E: guox@halti.com.cn

Croatia
MARINES d.o.o.
PH: +385 1 6055 625
E: andrej@marines.hr

Estonia
Sportland International Group
PH: +372 6 548 434
E: info@sportland.ee

Georgia
D.V. Sport Ltd.
PH: +995 32 2518949
E: dvsport@dvsport.ge

Greece
Parnass Ski
PH: +30 2670 22646
E: parnas-ski@otenet.gr

Hungary
Wintersport Co. LTD.
PH: +36 70 376 0640
E: wintersport@wintersport.hu

Iceland
Utivera EHF T/A Everest
PH: +354 533 44 50
E: everest@everest.is

Iran
Headayatgaran Taktaz Pars Tejarat Co. Ltd
PH: +43 7485 67972
E: info@baxler.at

Kazakhstan
MAK ImpEx. Ltd.
PH: +7 727 2663333
E: makimpex.kz@gmail.com

Kosovo
Sina LTD.
PH: +377 44 124 955
E: ntisina@hotmail.com

Latvia
Burusports
PH: +371 67317780
E: martins.lucans@burusports.lv

Lebanon
Mike Sport
PH: +961 (1) 8888 55
E: mispo@mikesport.com

Lithuania
Baltaura LT
PH: +370 (5) 265 3181
E: baltaura@baltaura.lt

Macedonia
VEKON INT DOOEL
PH: +389 7 039 3341
E: r.kochovski@elteh.com.mk

New Zealand
Allsports Distribution LTD
PH: +64 7 377 1033
E: info@allsports.co.nz

Romania
SC Nevesport SRL T
PH: +40 740 676 586
E: nagynorbetski@gmail.com

Russia
Girvas Sport
PH: +7 499 171 44 65
E: m.teplov@girvas.ru

Serbia
Markoni Sport D.O.O.
PH: +381 11 2970 550
E: veleprodaja@markonissport.rs

South Korea
Alchemist
PH: +82 2 430 8060
E: head@alchemist.kr

Turkey
Spor Atletik Malzemeleri San. Ve Tic. Ltd.Şti.
PH: +90 532 351 9494
E: hakant@sporatletik.com

Ukraine
Extreme Style
PH: +380 97 511 6510
E: denis@eltrade.com.ua

Uzbekistan
MEGASHOP LLC
PH: +998 71 235 91 81
E: buyer.hardgoods@union-space.com

© HEAD SNOWBOARDS 2021
All rights reserved.
HEAD is a registered
trademark.
www.ridehead.com